

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (82)863

Vol. 1982/0264

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(82) 863 endelig udg.

Bruxelles, den 7. januar 1983

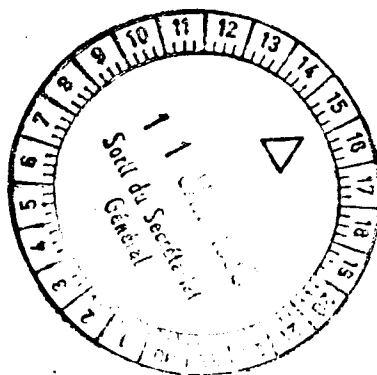
Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om fordeling mellem medlemsstaterne af fangstkvoter
for fartøjer, der udøver fiskeri i canadiske farvande

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(82) 863 endelig udg.



Exposé des motifs

La présente proposition a pour objet la répartition des quotas de captures allouées en 1983 aux navires communautaires dans les eaux canadiennes, conformément à l'accord de pêche entre la Communauté et le gouvernement du Canada signé le 30 décembre 1981.

Compte tenu de l'augmentation d'un des quotas de cabillaud, la répartition proposée est la même que celle adoptée par le Conseil pour 1982.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om fordeling mellem medlemsstaterne af fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i canadiske farvande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til fiskeriaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Canadas regering ⁽¹⁾ undertegnet den 30. december 1981, ...

under henvisning til aftalen i form af brevveksling mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Canadas regering om deres fiskeriforbindelser ⁽²⁾, undertegnet den 30. december 1981,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

det påhæder Fællesskabet at fordele fangstkvoterne i den canadiske fiskerizone mellem Fællesskabets fiskere;

for at sikre en rimelig fordeling af de forhåndenværende fiskeressourcer bør disse kvoter fordeles mellem Fællesskabets medlemsstater;

fordelingen af torskekvoterne mellem medlemsstaterne foretages dels på grundlag af betragtningerne udtrykt i Rådets erklæring af 30. maj 1980 angående fiskeri, og dels på grundlag af de erklæringer, som ledsagede Rådets vedtagelse af forhandlingsdirektiverne for forhandlingen af en aftale med Canada;

for at sikre at kvotefordelingen respekteres, bør der gives oplysning om de faktiske fangster;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar til den 31. december 1983 må fartøjer, som fører en medlemsstats flag, i farvande under Canadas fiskerijurisdiktion tage de fangstmængder, der er fastsat i bilaget

Artikel 2

Medlemsstaterne og skippere på fiskefartøjer, som fører en medlemsstats flag, og som fisker i de i artikel 1 omhandlede farvande, skal overholde de bestemmelser, som er fastsat i artikel 1 til 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 753/80 af 26. marts 1980 om fastsættelse af nærmere bestemmelser for registrering af og fremsendelse af oplysninger om fangster taget af fiskefartøjer fra medlemsstaterne ⁽⁴⁾

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse indtil den 31. december 1983

(1) EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 54.

(2) EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 59.

(3) EFT

(4) EFT nr. L 84 af 28. 3. 1980, s. 33.

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 182 af
om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne ⁽³⁾,
særlig artikel 3, 4 og 11,

BILAG

Mængder omhandlet i artikel 1

(i tons)

Arter	NAFO-område	Kvota	Fordeling	
Torsk	2GH	6 500	Tyskland	6 000
			Frankrig	200
			Det forenede Kongerige	300
	2J3KL	9 500	Tyskland	7 125
		Frankrig	1 545	
		Det forenede Kongerige	830	
Blæksprutte	3+4	7 000	Tyskland	2 600
			Italien	2 000
			Frankrig	2 400